

32001O0005

12.7.2001

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 190/25

WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 21 czerwca 2001 r.

zmieniające wytyczne EBC/2000/1 z dnia 3 lutego 2000 r. w sprawie zarządzania rezerwowymi aktywami walutowymi Europejskiego Banku Centralnego przez krajowe banki centralne i dokumentacji prawnej operacji dotyczących rezerwowych aktywów walutowych Europejskiego Banku Centralnego

(EBC/2001/5)

(2001/526/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

(4) Zgodnie z art. 12.1 i 14.3 Statutu, wytyczne EBC stanowią integralną część prawa wspólnotowego,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską (zwany dalej „Traktatem”), w szczególności jego art. 105 ust. 2 tiret trzecie oraz art. 3.1 tiret trzecie, art. 12.1, 14.3 i 30.6 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwanego dalej „Statutem”),

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

Artykuł 1

W wytycznych EBC/2000/1 dodaje się art. 3a w brzmieniu:

a także mając na uwadze, co następuje:

„Artykuł 3a

Minimalne normy postępowania KBC w zarządzaniu rezerwowymi aktywami walutowymi EBC

(1) Zgodnie z wytycznymi EBC/2000/1 z dnia 3 lutego 2000 r. w sprawie zarządzania rezerwowymi aktywami walutowymi Europejskiego Banku Centralnego przez krajowe banki centralne i dokumentacji prawnej operacji dotyczących rezerwowych aktywów walutowych Europejskiego Banku Centralnego ⁽¹⁾, każdy krajowy bank centralny (KBC) uczestniczącego Państwa Członkowskiego prowadzi operacje dotyczące rezerwowych aktywów walutowych Europejskiego Banku Centralnego (EBC) jako przedstawiciel EBC.

Działając jako przedstawiciel EBC, w zakresie zarządzania rezerwowymi aktywami walutowymi EBC, każdy KBC zapewnia, że zasady wewnętrzne związane z takim zarządzaniem, niezależnie od tego czy są to kodeksy postępowania, statut personalny lub inny rodzaj zasad (regulaminy), są zgodne z minimalnymi normami postępowania KBC dla zarządzania rezerwowymi aktywami walutowymi EBC, stanowiącymi załącznik 4 do niniejszych wytycznych.”

Artykuł 2

(2) EBC uznaje za niezbędne, aby każdy KBC działający jako przedstawiciel EBC stosował minimalne normy dla postępowania KBC w zarządzaniu rezerwowymi aktywami walutowymi KBC. Artykuł 38.1 Statutu przewiduje, że od członków organów kierowniczych i od personelu EBC i KBC wymaga się, nawet po zaprzestaniu pełnienia swoich funkcji, aby nie ujawniali informacji objętych tajemnicą zawodową.

W wytycznych EBC/2000/1 dodaje się załącznik 4 w brzmieniu:

„ZAŁĄCZNIK 4

Minimalne normy postępowania KBC w zarządzaniu rezerwowymi aktywami walutowymi EBC

(3) EBC uważa za właściwe, żeby dokumenty prawne związane z operacjami dotyczącymi rezerwowych aktywów walutowych EBC były zawierane z kontrahentami w sposób umożliwiający udział ich filii.

1. ZAKRES OBOWIĄZYWANIA

Regulamin KBC powinien zawierać wiążące zasady zapewniające zgodność z niniejszymi minimalnymi normami wszystkich działań lub operacji KBC w odniesieniu do rezerwowych aktywów walutowych EBC.

⁽¹⁾ Dz.U. L 207 z 17.8.2000, str. 24.

Zawarte tu przepisy powinny być stosowane w odniesieniu do członków organów decyzyjnych KBC oraz wszystkich pracowników KBC uczestniczących w zarządzaniu rezerwowymi aktywami walutowymi EBC (takich jak pracownicy i członkowie organów decyzyjnych zwani dalej »pracownikami KBC«).

Minimalne normy nie mają na celu wykluczenia lub powstrzymanie stosowania innych bardziej rygorystycznych przepisów ustanowionych w regulaminie KBC i stosowanych w odniesieniu do pracowników KBC; wspomniane minimalne normy są również bez uszczerbku dla stosowania art. 38 Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, który przewiduje, że od członków organów kierowniczych i personelu EBC i KBC wymaga się, nawet po ustaniu ich obowiązków, nieujawniania informacji objętych tajemnicą zawodową.

2. NADZÓR ZARZĄDU NAD OPERACJAMI Z KONTRAHENTAMI RYNKOWYMI

Kierownictwo KBC jest odpowiedzialne za kontrolę działań pracowników KBC biorących udział w operacjach z kontrahentami rynkowymi. Zezwolenia i obowiązki, na podstawie których podmioty gospodarcze i personel pomocniczy powinni pełnić swoje funkcje, powinny być wyraźnie wymienione na piśmie.

3. UNIKANIE POTENCJALNYCH KONFLIKTÓW INTERESÓW

Pracownicy KBC są zobowiązani do powstrzymania się od uczestniczenia w jakichkolwiek transakcjach gospodarczych lub finansowych, które mogłyby utrudniać zachowanie przez nich niezależności i bezstronności.

Pracownicy KBC powinni unikać każdej sytuacji mogącej prowadzić do konfliktu interesów.

4. ZAKAZ WYKORZYSTYWANIA POUFNYCH INFORMACJI

KBC nie powinny zezwalać swoim pracownikom mającym dostęp do poufnych informacji na dokonywanie transakcji przy ich wykorzystaniu ani na przekazywanie stronom trzecim niepublicznych poufnych informacji otrzymywanych w miejscu pracy. Ponadto, pracownicy KBC nie mogą wykorzystywać niepublicznej wiedzy związanej z ESCB uzyskanej w miejscu pracy w żadnych przypadkach, gdy prowadzą oni prywatne transakcje finansowe.

Wykorzystywanie poufnych informacji definiuje się jako działanie każdej osoby, która, z tytułu swojego zatrudnienia, wykonywanego zawodu lub obowiązków, posiada dostęp do niektórych szczegółowych informacji mogących dotyczyć zarządzania rezerwowymi aktywami walutowymi EBC, zanim zostaną upublicznione i wykorzystuje te informacje z pełną znajomością stanu faktycznego przez nabywanie lub zbywanie, albo na swój własny rachunek albo na rachunek strony trzeciej, bezpośrednio lub pośrednio, aktywów (w tym zbywalnych

papierów wartościowych) lub praw (w tym praw wynikających z kontraktów na instrumenty pochodne), z którymi informacje te są ściśle związane.

KBC powinny ustanowić właściwe uzgodnienia umożliwiające ich kierownictwu i/lub pracownikom odpowiedzialnym za kwestie zgodności sprawdzanie, czy transakcje finansowe zawierane przez pracowników KBC są zgodne z tą zasadą, z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów prawa krajowego i praktyk rynku pracy. Ponadto, uzgodnienia te powinny być ściśle ograniczone do kontroli zgodności dotyczących tych rodzajów transakcji, które mogłyby dotyczyć zarządzania rezerwowymi aktywami walutowymi EBC. Takie kontrole zgodności powinny być przeprowadzane jedynie wtedy, gdy istnieją istotne powody do podjęcia takiego działania.

5. ROZRYWKI I PREZENTY

Pracownikom KBC nie wolno zabiegać ani o prezenty ani o rozrywki od stron trzecich podczas zarządzania rezerwowymi aktywami walutowymi EBC; pracownicy KBC nie mogą również przyjmować prezentów wykraczających poza formy zwyczajowe lub których wartość nie jest nieznaczną, czy to natury finansowej czy niefinansowej, które mogłyby utrudniać zachowanie przez nich niezależności i bezstronności.

Pracownicy KBC są obowiązani do informowania swojego kierownictwa o każdej próbie oferowania im takich prezentów lub rozrywek przez kontrahenta.”

Artykuł 3

Załącznik 3 do wytycznych EBC/2000/1 otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK 3

Standardowe umowy dotyczące operacji objętych zabezpieczeniem i na instrumentach pochodnych rynku pozagiełdowego

1. Wszystkie operacje objęte zabezpieczeniem dotyczące rezerwowych aktywów walutowych EBC, obejmujące umowy odkupu, umowy odkupu wtórnego, umowy typu buy/sell-back oraz typu sell/buy-back powinny być udokumentowane zgodnie z następującym standardem umowy, w takiej formie, która może być zatwierdzona lub zmieniona od czasu do czasu przez EBC: dla kontrahentów utworzonych lub zarejestrowanych na mocy prawa francuskiego — »Convention-cadre relative aux opérations de pension livrées«; w przypadku kontrahentów utworzonych lub zarejestrowanych na mocy prawa niemieckiego — »Rahmenvertrag für echte Pensionsgeschäfte«; w przypadku kontrahentów utworzonych lub zarejestrowanych na mocy jurysdykcji obowiązującej poza Francją, Niemcami i Stanami Zjednoczonymi — »PSA/ISMA Global Master Repurchase Agreement«; w przypadku kontrahentów utworzonych lub zarejestrowanych na mocy prawa federalnego lub praw stanowych USA — »The Bond Market Association Master Repurchase Agreement«.

2. Wszystkie operacje na instrumentach pochodnych rynku pozagiełdowego dotyczące rezerwowych aktywów walutowych EBC powinny być udokumentowane zgodnie z następującym standardem umowy, w takiej formie, która może być zatwierdzona lub zmieniona od czasu do czasu przez EBC: w przypadku kontrahentów utworzonych lub zarejestrowanych na mocy prawa francuskiego — »Convention-cadre relative aux opérations de marché à terme«; w przypadku kontrahentów utworzonych lub zarejestrowanych na mocy prawa niemieckiego — »Rahmenvertrag für echte Finanztermingeschäfte«; w przypadku kontrahentów utworzonych lub zarejestrowanych na mocy jurysdykcji obowiązującej poza Francją, Niemcami i Stanami Zjednoczonymi, »1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement« (Wielowalutowy — transgraniczny, wersja podlegająca prawu angielskiemu); a dla kontrahentów utworzonych lub zarejestrowanych na mocy prawa federalnego lub praw stanowych USA — »1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement« (Wielowalutowy — transgraniczny, wersja podlegająca prawu Nowego Jorku.)”

Artykuł 4

Przepisy końcowe

Niniejsze wytyczne skierowane są do KBC.

Najpóźniej do dnia 16 sierpnia 2001 r. KBC przekażą szczegółowe dane dotyczące tekstów i środków, przy pomocy których zamierzają spełnić wymagania norm minimalnych odnoszących się do ich postępowania w zakresie zarządzania rezerwowymi aktywami walutowymi EBC, zgodnie z wymaganiami art. 3a wytycznych EBC/2000/1.

Niniejsze wytyczne wchodzi w życie z dniem 21 czerwca 2001 r.

Niniejsze wytyczne zostają opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 21 czerwca 2001 r.

W imieniu Rady Zarządzającej EBC

Willem F. DUISENBERG
